



Учебно-методический кабинет
Ректор ФГБОУ ВО «КнАГУ»

Э.А. Дмитриев

2018 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
проверки сформированности компетенций
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль) - Теория и практика перевода в
профессиональной сфере
Вид профессиональной деятельности:

переводческая

Оценочные средства рассмотрены на
заседании кафедры «Лингвистика и
межкультурная коммуникация»
Протокол № 2 от « 4 » 10 2018 г.

Заведующий кафедрой
Г.А. Шушарина
« 4 » 10 2018г.

СОГЛАСОВАНО
Начальник УМУ *Е.Е. Поздеева*
« 5 » 10 2018 г

ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Контролируемая компетенция ОК-1

ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
-------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-1) основных принципов, законов и категории философии в их логической целостности и последовательности;

У(ОК-1) воспринимать и анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские проблемы;

Н(ОК-1) навыками выражения и обоснования собственной мировоззренческой позиции.

Наименование оценочного средства	Показатель и оценки
Тест	Количество правильно выполненных заданий теста

1. Когда возникла современная наука?

- а) В конце XIX века; б) Примерно в V веке до н.э. в Древней Греции;
в) В период позднего средневековья XII-XIV вв.; г) В XVI-XVII веках;

2. Необязательность предварительных систем доказательств, опора на здравый смысл отличает знание

- а) Способность приспосабливаться
б) Умение использовать орудия труда
в) Способность передавать полученные знания своим потомкам

3. История науки– это

- а) Совокупность последовательных усилий поколений ученых создающих рационально-истинную картину мира
б) Совокупность технических устройств и артефактов, созданных человечеством
в) Летопись открытий и изобретений
г) Летопись исследований

4. Анаксимен за первооснову всех вещей принимал

- а) Воздух б) Огонь в) Число г) Воду

5. Представители какой философской школы поставили проблему бытия, противопоставили мир чувств миру разума и доказывали, что движение, любое изменение лишь иллюзия чувственного иллюзорного мира:

- а) Пифагорейской б) Элейской в) Милетской г) Эпикурейской

6. Философ, считавший логику главным орудием познания:

- а) Платон б) Аристотель в) Демокрит г) Пифагор

7. Философия в Средние века занимала подчиненное положение по отношению к:

- а) богословию б) науке в) психологии г) этике

8. Светская мировоззренческая позиция эпохи Возрождения, противостоявшая схоластике и духовному господству церкви:

- а) гуманизм б) природоцентризм в) теоцентризм г) идеализм

9. Определите духовную детерминанту науки в средние века:

- а) искусство; б) мораль; в) политика; г) религия;

10. Язык науки является важнейшим средством научного познания. На каком языке, по утверждению Г.Галилея, написана книга Природы:

- а) математики б) откровения в) философии г) физики

11. Необязательность предварительных систем доказательств, опора на

здравый смысл отличает знание

а) паранаучное б) квазинаучное в) обыденное г) научное

12. Известный философ Р. Декарт был убежден, что есть два пути открытия нового знания в науке. «Эти два пути, - писал он, - являются самыми верными путями к знанию, и ум не должен допускать их больше - все другие надо отвергать как подозрительные и ведущие к заблуждению». Какие это два пути, по Декарту:

а) наблюдение и индукция б) интуиция и дедукция в) наблюдение и дедукция г) интуиция и индукция

13. Технические науки зародились в ходе

а) промышленной (производственной) революции б) научной революции в) научно-технической революции г) технической революции

14. Основную функцию по формированию новой научной картины мира и переходу от механистической к квантово-механистической выполнила

а) физика б) математика в) астрономия г) химия

15. Коренные изменения технологического способа производства является сутью

а) промышленной (производственной) революции

б) научной революции

в) научно-технической революции

г) технической революции

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Вывод об уровне сформированности компетенций
5	13 – 15 баллов	компетенция сформирована в полном объеме
4	10 – 12 баллов	компетенция сформирована в достаточном объеме
3	8 – 10 баллов	компетенция сформирована частично
2	0 – 7 баллов	компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-2

ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-2) об основных принципах культурного релятивизма о своеобразии иноязычной культуры и о ценностных ориентациях иноязычного социума;

У(ОК-2) умение избегать этноцентризма в межкультурной коммуникации

Н(ОК-2) владение принципами культурного релятивизма и этическими нормами

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Терминологический диктант	Знает терминологию изучаемой науки, умеет оперировать терминами

Терминологический диктант.

Соотнесите определение и термин

Языковая личность	устойчивые особенности, характерные для членов того или иного национального(этнического) сообщества, особенности восприятия мира, мотивов поступков (идей, интересов, религии).
Стереотип	это элемент коммуникативного поведения, потока коммуникации как взаимодействия между коммуникантами, один из которых является адресантом, а другой адресатом (если взять одну любую временную точку, такое разграничение должно быть признано обязательным)
Национальный характер	совокупность способностей и характеристик человека как носителя языка, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые различаются а) степенью структурно-языковой сложности, б) глубиной и точностью отражения действительности, в) определенной целевой направленностью.
Коммуникативный акт	явления, снижающие эффективность коммуникации
Коммуникативные помехи	это устоявшееся отношение к происходящим событиям, выработанное на основе сравнения их с внутренними идеалами

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно соотнес значения всех терминов и терминологических словосочетаний.
4	студент правильно соотнес значения 4 терминов.
3	студент правильно соотнес значения 3 терминов.
2	студент правильно соотнес значения 2 терминов.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-3

ОК-3	владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-3) знание понятия социокультурной и межкультурной коммуникации; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры;

У(ОК-3) применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания на основе толерантности; налаживать профессиональные контакты;

Н(ОК-3) владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	Формулирование и анализ проблем, имеющих в кейсе; демонстрация адекватных аналитических методов для обработки информации;

Кейс-задача

Прочтите текст и определите, какие различия в американской и индейской культуре послужили основой для коммуникативной неудачи.

In *The Anguish of Snails*, folklorist Barre Toelken asks white teachers on a Navajo reservation how often they visit their students' homes. The teachers report that they have tried, but when they drive up to the hogans, the Navajos run inside and slam their doors. The teachers assume they aren't wanted and, not wishing to intrude, they leave. The Navajo also complain. They can't understand why white people drive up to their hogans as if they want to visit, but as soon as the Navajo go inside and take their places to prepare for the visit, the white people drive away. They think the whites are acting superior and in too much of a hurry for a normal visit. They wonder if the whites are trying to make fun of them.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-4

ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-4) знание принятых моральных и правовых норм;

У(ОК-4) анализировать, толковать и правильно применять правовые нормы;

Н(ОК-4) навыками анализа различных правовых явлений, юридических фактов, правовых норм и правовых отношений.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	Формулирование и анализ проблем, имеющихся в кейсе; демонстрация адекватных аналитических методов для обработки информации;

Кейс-задача

Опираясь на следующий текст, спрогнозируйте возможные сложности, которые могут возникнуть при общении представителей высококонтекстных и низкоконтекстных культур.

Алан, стажирющийся на японской фирме, собирался на свое первое рабочее собрание. Поскольку в программу были включены спорные вопросы, Алан ожидал интересной дискуссии. Но собрание оказалось довольно скучным: никто не высказывал мнений за и против. Вместо этого было задано несколько вопросов, и некоторые члены коллектива коротко прокомментировали положительные стороны предлагаемого решения. Алан слышал, что часть сотрудников была не согласна с решением, но они всего лишь задали несколько мелких вопросов. Один из членов комитета возразил; на некоторое время воцарилась тишина, никто не ответил. Затем председатель спросил, есть ли еще вопросы и комментарии, и закрыл обсуждение. Не было даже голосования. Под конец Алану казалось, что никакого серьезного обсуждения вообще не было.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-5

ОК-5	способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-5) знание системы гуманистических ценностей;

У(ОК-5) умение способствовать сохранению и развитию современной цивилизации;

Н(ОК-5) навык сохранения и развития современной цивилизации на основе гуманистических ценностей.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Контрольные вопросы	- знание терминологии - умение логически верно формулировать свой ответ - знание теоретических основ - умение приводить примеры

Контрольные вопросы

1. Значение Христианства для развития Европейской культуры.
2. Охрана культурного наследия.
3. Современная социокультурная ситуация в России: позитивные и негативные результаты и тенденции

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

Контролируемая компетенция ОК-6

ОК-6	Готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-6) знание значимости окружающей природы, общества и культурного наследия для современной и будущей цивилизации;

У(ОК-6) умение принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию

Н(ОК-6) навык бережного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Тест	Количество правильно выполненных заданий теста

Тест

1. Отказ граждан и юридических лиц от осуществления принадлежащих им прав:
 - 1) влечет прекращение этих прав; 2) не влечет прекращения этих прав;
 - 3) влечет прекращение суде
2. Собственник вправе передавать другим лицам, оставаясь собственником, право:
 - 1) владения имуществом; 2) пользования имуществом;
 - 3) распоряжения имуществом; 4) обладания всеми полномочиями, указанными в п. «а» - «б».
3. Под пользованием вещью понимается совокупность действий, направленных на:
 - 1) извлечение из вещи полезных свойств; 2) обеспечение сохранения вещи;
 - 3) управление вещью; 4) изменение принадлежности вещи.
4. Распоряжение вещью выражается в действии, направленном на:
 - 1) изменение принадлежности вещи; 2) извлечение из вещи ее полезных свойств;
 - 3) обеспечение сохранности вещи; 4) удержание чужой вещи в своем интересе.
5. Понятие о культурном наследии о памятниках – это
 - 1) категория историческая, и ценностная шкала ее подвижна. 2) категория вечная и непреходящая 3) нечто придуманное.
6. Памятники рассматриваются как исторические источники, содержащие информацию исторического характера, необходимую
 - 1) для воссоздания картины прошлого. 2) для развлечений 3) для проведения массовых шествий.
7. Идея всемирного наследия зародилась после Второй мировой войны
 - 1) в процессе строительства Асуанской плотины в Египте, которое предусматривало затопить долину, в которой находились храмы Абу Симбел, сокровища египетской цивилизации.
 - 2) в процессе строительства Кировоканской плотины в Египте и Судане, которое предусматривало затопить долину, в которой находились колокольни и пещеры Абу Симбел, сокровища египетской, суданской и эфиопской цивилизации
 - 3) в процессе строительства Родосской плотины в Египте и Судане, которое предусматривало затопить долину, в которой находились пещеры бронзового века Абу Симбел, сокровища египетской и эфиопской цивилизации.
8. Россия участвует в Конвенции Всемирного наследия и
 - 1) несет вытекающие из нее обязательства в порядке общего правопреемства по договорам СССР; 2) на особых условиях и эпизодически. 3) не несет никаких обязательства в порядке общего правопреемства по договорам СССР;

9 Культурные ценности, являющиеся национальным культурным наследием (достоянием) признаются всемирным наследием (достоянием) человечества. Право собственности на эти ценности

1) не может быть передано или присвоено другим народом (государством) 2) можно продать другому народу (государству) 3) может быть передано другому народу (государству) в некоторых случаях.

10. Среди причин, лежащих в основе разрушения национального культурного достояния: (уберите лишнее) 1) экономические возможности государства и хозяйственные преобразования; 2) религиозные установки; 3) шовинистические настроения в обществе; 4) общественные реформы и революции.

11. Мотивы и причины сохранения объектов природного и культурного значения: (уберите лишнее) 1) преемственность, передача памяти и опыта; 2) страх перед будущим, признание сакральной роли объекта; 3) войны и военные конфликты; 4) стремление доказать свою исключительность.

12. Культурный объект приравнивается к числу культурных ценностей в результате: (выделите главное) 1) субъективной оценки исторического памятника официальным лицом; 2) всеобщности и значительности для общества; 3) решения государственных организаций, ответственных за сохранение наследия.

13. ЮНЕСКО – это: 1) российская молодежная организация; 2) международная политическая партия; 3) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

14. ЮНЕСКО была учреждена: 1) в 1940 году; 2) в 1945 году; 3) в 1976 году.

15. Под понятием «городской ландшафт» подразумевается:

- 1) совокупность зданий, дорог, транспорта, городских коммуникаций;
- 2) зеленые насаждения, парки, сады
- 3) сочетание жилищ, городской инфраструктуры и зеленых насаждений
- 4) совокупность промышленных предприятий города

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Вывод об уровне сформированности компетенций
5	13 – 15 баллов	компетенция сформирована в полном объеме
4	10 – 12 баллов	компетенция сформирована в достаточном объеме
3	8 – 10 баллов	компетенция сформирована частично
2	0 – 7 баллов	компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-7

ОК-7	владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
-------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-7) знание наследия отечественной научной мысли;

У(ОК-7) умение решать общегуманитарные и общечеловеческие задачи на основе знаний о наследии отечественной научной мысли ;

Н(ОК-7) владение наследием отечественной научной мысли.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Тест	Количество правильно выполненных заданий теста

Тест

1. Истина – это:

- а) то, что является общепринятым; б) то, что приносит конкретную пользу;
- в) результат соглашения между учеными; г) объективное содержание наших знаний.

2. Тезис: «Знание – сила», выражает основную идею философии:

- а) Аристотеля, б) Бэкона, в) Декарта, г) Спинозы.

3. Основным источником истинных (то есть, объективных, достоверных и точных) знаний о природе Р.Декарт считал:

- а) ощущения, б) наблюдения, в) разум, г) опыт.

4. Философское учение, отрицающее возможность адекватного познания объективной истины – это:

- а) идеализм, б) герменевтика, в) агностицизм, г) алогизм.

5. «Человек – всего лишь тростник, слабейшее из созданий природы, но он тростник мыслящий». Величие и достоинство человека, в отличие от всего остального, – в его мысли, в способности ощутить собственные границы, осознать свою слабость, ничтожество и трагический удел. Эти мысли принадлежат:

- а) Френсису Бэкону; б) Рене Декарту; в) Мишелю Монтеню; г) Блезу Паскалю.

6. Признаки, характерные для гуманитарных наук:

- а) субъективность; б) однозначность и строгость языка; в) эмпирическая проверяемость; г) математичность

7. Когда возникла современная наука?

- а) в конце XIX века; б) примерно в V веке до н.э. в Древней Греции; в) в период позднего средневековья XII-XIV вв.; г) в XVI-XVII веках;

8. Процесс перехода от общих посылок к заключениям о частных случаях

- а) Дедукция б) Индукция в) Синтез г) Абстрагирование

9. Мысленное или реальное разложение объекта на составные элементы

- а) Анализ б) Абстрагирование в) Синтез г) Индукция

10. Процедура мысленного расчленения целого на части

- а) Дедукция б) Индукция в) Анализ г) Синтез
11. Соединение выделенных в анализе элементов изучаемого объекта в единое целое
- а) Синтез б) Абстрагирование в) Аналогия г) Индукция
12. Метод, не применяющийся в научно-техническом познании
- а) Комбинационно-синтезирующий б) Герменевтический
в) Эксперимент г) Анализ
13. Метод приближенных вычислений наиболее широко используется в
- а) Гуманитарных науках б) Естественных науках в) Технических науках
г) Математических науках
14. Выявление причинно-следственных связей, подведение единичных явлений под общий закон характерно для
- а) Понимания б) Объяснения в) Верификации г) Описания
15. Небольшой по объему источник, содержащий популяризированный текст в адаптированном для понимания неспециалиста виде, называется:
- а) Книга; б) Брошюра; в) Монография; г) Словарь.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Вывод об уровне сформированности компетенций
5	13 – 15 баллов	компетенция сформирована в полном объеме
4	10 – 12 баллов	компетенция сформирована в достаточном объеме
3	8 – 10 баллов	компетенция сформирована частично
2	0 – 7 баллов	компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-8

ОК-8	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-8) знание общенаучных методов исследования, знание норм устной и письменной речи;

У(ОК-8) умение анализировать, обобщать информацию, ставить цель и выбирать пути достижения;

Н(ОК-8) владение культурой мышления, владеет культурой устной и письменной речи

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Лингвистическая задача	- способность анализировать и обобщать информацию; - способность синтезировать новую информацию; - способность делать обоснованные выводы на основе интерпретации информации, разъяснения; - достаточность пояснений.

Лингвистическая задача

Французский философ и психолог Л. Леви-Брюль в книге «Первобытное мышление» так характеризует умственную деятельность «нецивилизованных», «диких», «туземных» народов: «... У них (туземных народов) все представлено в виде образов-понятий, т. е. своего рода рисункам, где закреплены и обозначены мельчайшие особенности (а это верно не только в отношении естественных видов живых существ, но и в отношении всех предметов, каковы бы они ни были, в отношении всех движений, всех действий, всех состояний, всех свойств, выражаемых языком). Поэтому словарь этих «первобытных» языков должен отличаться таким богатством, о котором наши языки дают лишь весьма отдаленное представление.

Согласны ли Вы с последним выводом? Представлена ли в таком языке отвлеченная лексика? Как Вы вообще понимаете выражение «богатство (или бедность) словаря»?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-9

ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
-------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-9) знание методов и средств познания, обучения и самоконтроля, знание технологии собственного интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

У(ОК-9) умение применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля, умение выбрать техно собственного интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования логию;

Н(ОК-9) владение методами и средствами познания обучения и самоконтроля, навык интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	стиль и язык изложения (целесообразное использование терминологии, пояснение новых понятий, лаконичность, логичность, правильность применения и оформления цитат и др.); наличие выраженной собственной позиции; владение материалом

Практическое задание

1 Напишите определения для следующих терминов

саморазвитие, самодиагностика, самообразование

2 Сопоставьте термин и примеры

Языковой материал	Презентации, видеокурсы для знакомства с жизнью и культурой Англии, различные песни и видеоклипы (праздники), мультфильмы, книги, фонетические конкурсы.
Социально-культурный материал	<i>Фонемы, буквы, интонационные конструкции, слова, словосочетания, готовые фразы, грамматические формы и структуры и т. п., подлежащие изучению в процессе овладения языком</i>
Речевой материал	Ситуативно обусловленные образцы высказываний различной протяженности.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.

2	при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.
---	--

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-10

ОК-10	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОК-10) знание правовых аспектов формулирования гражданской позиции

У(ОК-10) умение занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях

Н(ОК-10)навык проявления гражданской позиции в социально-личностных конфликтных ситуациях

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	- способность анализировать и обобщать информацию; - способность синтезировать новую информацию; - способность делать обоснованные выводы на основе интерпретации информации, разъяснения; достаточность пояснений.

Кейс-задача

По запросу администрации ООО «Мастер-переводчик» директор ООО «Перевод ДВ» передал туда персональные данные переводчика Иванова, который должен был участвовать в совместном проекте, без согласования с ним. Иванов потребовал от директора ООО «Перевод ДВ» вернуть его персональные данные, переданные в организацию.

Как должен поступить директор ООО «Перевод ДВ»? Какие требования закона должен соблюдать работодатель при передаче персональных данных работника? Каким образом можно урегулировать возникший конфликт?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-11

ОК-11	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-11) знание своих прав и обязанностей как гражданина своей страны

У(ОК-11) умение руководствоваться своими правами и обязанностями как гражданина своей страны в профессиональной деятельности

Н(ОК-11)навык применения своих прав и обязанностей

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Тест	Количество правильно выполненных заданий теста

Тест

1. Могут ли органы местного самоуправления принимать акты содержащие нормы трудового права?
А) нет; Б) да.
2. Есть ли содержательные различия между понятиями «трудовой договор» и «трудовой контракт»?
А) да; Б) нет.
3. Входит ли трудовой договор в систему гражданско-правовых договоров?
А) да; Б) нет.
4. Коллективный договор – это...
А) трудовой договор между несколькими работниками и одним работодателем;
Б) правовой акт, регулирующий социально-трудовые отношения в организации и заключаемый работниками и работодателем в лице их представителей;
В) соглашение между государственными органами, работниками и представителем работодателя.
5. По общему правилу заключение трудового договора допускается с лицами, достигшими возраста ...
А) четырнадцати лет; Б) пятнадцати лет; В) шестнадцати лет.
6. В каких случаях лицо поступающее на работу не обязано предъявлять работодателю трудовую книжку...
А) только когда трудовой договор заключается впервые;
Б) только когда работник поступает на работу на условиях совместительства;
в) когда работник поступает на работу на условиях совместительства или после пяти летнего перерыва в работе;
7. При фактическом допущении работника к работе работодатель обязан оформить с ним трудовой договор в письменной форме не позднее...
А) трех дней со дня фактического допущения работника к работе;
Б) десяти дней со дня фактического допущения работника к работе;
В) месяца со дня фактического допущения работника к работе.
8. Для кого из представленных ниже категорий можно устанавливать испытание при приеме на работу...
А) государственных служащих;
Б) лиц, окончивших образовательные учреждения начального, среднего и высшего

профессионального образования и впервые поступающих на работу по полученной специальности;

В) лиц, избранных (выбранных) на выборную должность на оплачиваемую работу.

9. По общему правилу работник имеет право расторгнуть трудовой договор, предупредив об этом работодателя в письменной форме...

А) за две недели; Б) за три недели; В) за четыре недели.

10. Нормальная продолжительность рабочего времени не может превышать...

А) 36 часов в неделю; Б) 40 часов в неделю; В) 48 часов в неделю.

11. Влечет ли работа на условиях неполного рабочего времени для работников какие-либо ограничения продолжительности ежегодного основного оплачиваемого отпуска, исчисления трудового стажа и других трудовых прав?

А) да; Б) да, если работа на таких условиях осуществляется более трех месяцев;

В) нет.

12. Ночное время в трудовом законодательстве определяется, как...

А) время с 20 часов до 6 часов; Б) время с 22 часов до 6 часов; В) время с 24 часов до 5 часов.

13. Что из перечисленного не относится к видам времени отдыха:

А) ежедневный (междусменный) отдых; Б) выходные дни (еженедельный непрерывный отдых);

В) пропуск по болезни; Г) нерабочие праздничные дни;

Д) отпуска.

14. Продолжительность еженедельного непрерывного отдыха не может быть менее...

А) 10 часов; Б) 24 часов; В) 42 часов.

15. В соответствии с действующим трудовым законодательством, продолжительность рабочего дня или смены, непосредственно предшествующих нерабочему праздничному дню, уменьшается на...

А) один час; Б) два часа; В) три часа.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Вывод об уровне сформированности компетенций
5	13 – 15 баллов	компетенция сформирована в полном объеме
4	10 – 12 баллов	компетенция сформирована в достаточном объеме
3	8 – 10 баллов	компетенция сформирована частично
2	0 – 7 баллов	компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-12

ОК-12	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОК-12) знание действующего законодательства

У (ОК-12) умение использовать действующее законодательство

Н-(ОК-12) навык оперирования действующим законодательством

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	Формулирование и анализ проблем, имеющих в кейсе; демонстрация адекватных аналитических методов для обработки информации;

Кейс-задача

1) Проживающий в России индонезиец М. Джумаини, имеющий статус лица без гражданства, подал в установленном законом порядке заявление о приеме в гражданство РФ. Какое решение должно быть принято по данному заявлению, если известно, что М. Джумаини дееспособен, достиг 18 лет и является законопослушным гражданином и необходимо ли наличие каких-либо иных условий для положительного решения этого вопроса?

2) Попов в результате неаккуратного обращения с паспортом привел его в негодность. Впоследствии он написал заявление на имя начальника паспортного стола отделения полиции с просьбой выдать новый паспорт установленного образца. Можно ли привлечь Попова к административной ответственности?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-13

ОК-13	готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-13) знание принципов гуманизма, свободы и демократии

У(ОК-13) умение совершенствовать и развивать общество на принципах гуманизма, свободы и демократии

Н(ОК-13) владение технологиями совершенствования и развития общества на принципах гуманизма, свободы и демократии

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	Формулирование и анализ проблем, имеющихся в кейсе; демонстрация адекватных аналитических методов для обработки информации;

Кейс-задача

«Вводя этот термин, я имел в виду, что некоторые общепринятые примеры фактической практики научных исследований – примеры, которые включают закон, теорию, их практическое применение и необходимое оборудование, – все в совокупности дают нам модели, из которых возникают конкретные традиции научного исследования. Таковы традиции, которые историки науки описывают под рубриками «астрономия Птолемея (или Коперника)», «аристотелевская (или ньютоновская) динамика», «корпускулярная (или волновая) оптика» и так далее». (Т.Кун)

Автор приведенного отрывка говорит о ... 1) парадигме 2) логике 3) консенсусе 4) философии

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	5 баллов - студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	4 балла - студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	3 балла - студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	2 балла - при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-14

ОК-14	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОК-14) знание технологий саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства

У(ОК-14) умение осуществлять саморазвитие, повышать свою квалификации

Н-(ОК-14) владение технологиями саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Представляет обзор УМК в соответствии с предложенным планом

Практическое задание

Изучите состав УМК для школы, представленный на сайтах интернета. Отметьте компоненты, которые входят в состав каждого их них:

- 1) учебник;
- 2) книга для учителя;
- 3) аудиокассеты;
- 4) аудиопособие;
- 5) рабочая тетрадь;
- 6) книга для чтения;
- 7) видео;
- 8) пособие для работы с видео;
- 9) контрольные задания/тесты;
- 10) рабочая тетрадь;
- 11) пособие по культуроведению;
- 12) пособие по письму.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-15

ОК-15	способность критически оценить свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОК-15) знание технологий саморазвития, своих достоинств и недостатков

У(ОК-15) критически оценить свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития

Н(ОК-15) навык критического оценивания своих достоинств и недостатков, навык выбора средства саморазвития

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none">- наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения);- наличие четко определенной личной позиции по теме эссе;- адекватность аргументов при обосновании личной позиции;- стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Написать эссе на тему: «3 ценности для саморазвития».

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОК-16

ОК-16	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОК-16) знание роли своей будущей профессии в социуме, знание способов повышения мотивации к выполнению профессиональной деятельности

У-(ОК-16) умение определять значимость своей будущей профессии, умение определить способы повышения мотивации к выполнению профессиональной деятельности

Н (ОК-16) навык понимания социальной значимости своей будущей профессии, навык высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Написать эссе на тему: «Моя профессия в современном мире».

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Контролируемая компетенция ОПК-1

ОПК-1	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-1) знание концептуальных положений дисциплин, составляющих основу теоретической профессиональной подготовки обучаемого, знание явлений функционально-, социально- и индивидуально-обусловленных форм вариативности в языке и дискурсе, функциональных разновидностей языка

У(ОПК-1) Уметь: использовать лингвистический понятийный аппарат, умение дифференцировать функциональные разновидности языка

Н(ОПК-1) владение основополагающими понятиями теоретических лингвистических дисциплин и анализа дискурса, позволяющими адекватно излагать актуальные проблемы изучаемого иностранного языка.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Владеет лексикой раздела

Практические задание:

Read the following texts on family holidays and answer the questions that follow

1 The first thing that strikes you at the FDR, as the resort is affectionately known, is how welcome you and your family feel the minute you arrive. Greeting you in your suite is someone you will come to know and love - your very own Holiday Nanny. With tuneful names like Georgia, Jasmine and Francine, your Holiday Nanny is there to look after you for most of the day, every day. It's people like your Holiday Nanny throughout the Franklyn D. Resort that make your whole family feel at home. There are no formalities, and best of all, no worries. Your Holiday Nanny looks after you, your suite (you will never need to lift a finger to make sandwiches, call room service or rinse a wet swimsuit), and especially your children whom she will happily supervise all day long. One feature of FDR that many parents particularly enjoy is how nearby everything is - organised play groups, supervised pool activities - so the kids are never far away. Safety and security are always our priority. Children enjoy a sense of independence that never takes them too far from a parental eye, or the attentive companionship of your Holiday Nanny and our fun-loving Coordinators.

2 We've all been there. The kids are bored, you can't find a decent restaurant, the cafes are all full and you're fed up. Tempers fray and you're left wondering why you went away in the first place — hardly a good way to spend precious holiday time. There is a way of escaping the stresses of being away from home. Staying at an all-inclusive hotel means you don't have to plan meals, activities or nightlife - everything is catered for, leaving you to sit back, relax and enjoy your holiday. Most importantly, all-inclusive holidays come at all-inclusive prices, which means you pay for everything before you go away. And don't think you'll be limited to one or two resorts. These days, holiday companies offer all-inclusive deals in every main resort around the Mediterranean, as well as more exotic locations such as the Caribbean, the Maldives or Mexico. If you think this may be the sort of holiday you're after, there are a few things to keep in mind. Firstly, remember that you'll be spending most of your time in the hotel so make sure you choose one which has the facilities you require. If you're travelling as a family, many hotels offer excellent children's facilities such as kids' clubs, playgrounds and creches. For older children, there are a number of hotels offering supervised activities for teens, while others offer comprehensive sports facilities including team game activities, water sports and gym facilities.

- 1 Where in the second text do we come across the idea of "no worries" as mentioned in the first text?
- 2 What term does the first text use to refer to the "kids' clubs" which we read about in the second text?
- 3 The first text talks about "never needing to lift a finger to make sandwiches". Where is this echoed in the second text?
- 4 In a paragraph of 50-70 words, summarise in your own words as far as possible, what makes for a great family holiday according to the two texts.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-2

ОПК-2	владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-2) знание ценностей и представлений, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, знание основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков

У-(ОПК-2) умение дифференцировать концептуальную и языковую картину мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков

Н(ОПК-2) навык анализа концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Написать эссе на тему: «Языковая картина мира англичан».

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-3

ОПК-3	владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-3) знание ценностей и представлений, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, знание основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка

У (ОПК-3) умение дифференцировать концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка

Н(ОПК-3) навык анализа концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Тема эссе: в чём особенности языковой картины мира носителей русского языка?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-4

ОПК-4	владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-4) знание правил и норм, направленных на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах

У-(ОПК-4) умение воспринимать и порождать связные монологические и диалогические тексты в устной и письменной формах

Н (ОПК-4) владеть: основными дискурсивными способами осуществления коммуникации при порождении и восприятии речи в ее устной реализации с учетом коммуникативных интенций говорящего и адресата и коммуникативной ситуации общения

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции

Практическое задание

Расскажите на китайском языке о себе и своей будущей профессии

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-5

ОПК-5	владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-5) знание официального, нейтрального и неофициального регистров общения

У (ОПК-5) умение осуществлять коммуникацию в различных регистрах общения

Н (ОПК-5) навык владения речевыми формулами, правилами и нормами различных регистрах общения

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Количество правильных ответов

Задание

Listen to the audio, tick the correct variant

Listen to a woman talking about radio station ratings, and answer the questions.

1 The speaker directs criticism at

A ABC Demographics

B radio stations and ABC Demographics

C radio stations, ABC Demographics and listeners

2 What is the speaker's aim?

A to defend ratings companies

B to inform the public

C to advertise a service

Listen to a couple discussing free local newspapers, and answer the questions.

3 The man believes that trade newspapers

A are full of useless information.

B act as an economic barometer.

C provide social cohesion.

4 The woman thinks that newspaper publishers are

A arrogant.

B benevolent

C motivated by self-interest.

A Listen to a linguist talking about the word 'paparazzi', and answer the questions.

5 Signor Paparazzo

A adored famous people.

B coined the term 'paparazzi'.

C was a fictional character.

6 The speaker's attitude is

A prejudiced.

B objective.

C insulting.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	91-100% правильных ответов – высокий уровень знаний
4	71-90% % правильных ответов – достаточно высокий уровень знаний

3	61-70% правильных ответов – средний уровень знаний
2	51-60% правильных ответов – низкий уровень знаний

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-6

ОПК-6	владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-6) знание конвенций речевого общения в иноязычном социуме, знание правила и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

У-(ОПК-6) умение учитывать конвенции речевого общения в межкультурной коммуникации, умение применять правила и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

Н-(ОПК-6) навык межкультурного и профессионального общения

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Деловое письмо	владение навыками написания делового письма, соблюдение структуры, логики и последовательности изложения, отсутствие грубых грамматических ошибок.

Деловое письмо

Напишите одно из видов деловых писем.

1. Письмо-сообщение.
2. Письмо-приглашение.
3. Письмо-подтверждение.
4. Письмо-напоминание.
5. Письмо-отказ.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-7

ОПК-7	способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-7) знание специфики иноязычной научной картины мира, знание особенностей научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках

У-(ОПК-7) умение характеризовать специфику иноязычной научной картины мира, умение описывать основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках

Н-(ОПК-7) навык анализа научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	адекватно передает содержание текста и обнаруживает общее понимание прочитанного материала, обоснованно использует общеупотребительные клише, не допуская грубых грамматических ошибок и недочетов в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала

Практическое задание

Прочитайте текст и сделайте аннотацию к тексту

Structure of Research

J..Davidson

Most research projects share the same general structure. You might think of this structure as following the shape of an hourglass. The research process usually starts with a broad area of interest, the initial problem that the researcher wishes to study. For instance, the researcher could be interested in how to use computers to improve the performance of students in mathematics. But this initial interest is far too broad to study in any single research project (it might not even be addressable in a lifetime of research). The researcher has to narrow the question down to one that can reasonably be studied in a research project. This might involve formulating a hypothesis or a focus question. For instance, the researcher might hypothesize that a particular method of computer instruction in math will improve the ability of elementary school students in a specific district. At the narrowest point of the research hourglass, the researcher is engaged in direct measurement or observation of the question of interest. Once the basic data is collected, the researcher begins to try to understand it, usually by analyzing it in a variety of ways. Even for a single hypothesis there are a number of analyses a researcher might typically conduct. At this point, the researcher begins to formulate some initial conclusions about what happened as a result of the computerized math program. Finally, the researcher often will attempt to address the original broad question of interest by generalizing from the results of this specific study to other related situations.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-8

ОПК-8	способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-8) знание специфики иноязычной научной картины мира, знание особенностей научного дискурса в русском жестовом языке и изучаемых иностранных языках

У-(ОПК-8) умение характеризовать специфику иноязычной научной картины мира, умение описывать основные особенности научного дискурса в русском жестовом языке и изучаемых иностранных языках

У-(ОПК-8) навык анализа научного дискурса в русском жестовом языке и изучаемых иностранных языках

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	анализирует прочитанное, обнаруживая общее понимание содержания текста, обоснованно использует общеупотребительные клише, не допуская грубых грамматических ошибок и недочетов в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала

Практическое задание

Прочитайте текст и сделайте резюме к тексту

Publication Ethics (based on Elsevier recommendations and using the Publishing ethics resource kit), Ethical guidelines for journal publication

The publication of an article in the peer-reviewed journal IJAS is an essential building block in the development of a coherent and respected network of knowledge. It is a direct reflection of the quality of the work of the authors and the institutions that support them. Peer-reviewed articles support and embody the scientific method. It is therefore important to agree upon standards of expected ethical behaviour for all parties involved in the act of publishing: the author, the journal editor, the peer reviewer, the publisher and the society of society-owned. Publishing House "Science and Innovation Center" as publisher of the journal IJAS takes its duties of guardianship over all stages of publishing extremely seriously and we recognize our ethical and other responsibilities. We are committed to ensuring that advertising, reprint or other commercial revenue has no impact or influence on editorial decisions. In addition, Editorial Board will assist in communications with other journals and/or publishers where this is useful to editors. Duties of authors Reporting standards 13 Authors of reports of original research should present an accurate account of the work performed as well as an objective discussion of its significance. Underlying data should be represented accurately in the paper. A paper should contain sufficient detail and references to permit others to replicate the work. Fraudulent or knowingly inaccurate statements constitute unethical behavior and are unacceptable. Review and professional publication articles should also be accurate and objective, and editorial 'opinion' works should be clearly identified as such.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-9

ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-9) знание стереотипов в межкультурной коммуникации, знание способов преодоления стереотипов

У(ОПК-9) умение преодолевать влияние стереотипов в межкультурной коммуникации

Н(ОПК-9) навык межкультурного общения с преодолением стереотипов в общей и профессиональной сферах

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Владеет лексикой раздела

Практическое задание

Design a traveller's guide on the rules of travelling in you native country.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-10

ОПК-10	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-10) знание этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме

У(ОПК-10) умение осуществлять межкультурную коммуникацию с учетом этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме

Н(ОПК-10) навык межкультурного общения с учетом этических и нравственных норм поведения

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Кейс-задача	Формулирование и анализ проблем, имеющих в кейсе; демонстрация адекватных аналитических методов для обработки информации

Кейс-задача

An American executive working in South Korea said, "I learned about Korean handshaking customs my first day at work. I had just entered the bank in Seoul where I would have my office. When I was introduced to a female member of my new staff, I naturally extended my hand and shook her hand. She turned deep red. Everyone in the department laughed".

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-11

ОПК-11	способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-11) знание правил и норм создания и редактирования текстов профессионального назначения

У(ОПК-11) умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения

Н(ОПК-11) навык составления и редактирования профессиональных текстов

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Правильность выполнения задания, аргументация ответа

Практические задание

Выполните редактирование текста

Во всем мире люди искренне считают, что травы гораздо лучше синтетических таблеток. Спору нет – эффективность фитотерапии проверена веками. Но на самом деле современная "химия" может быть практически безвредной, а ряд трав принимать без консультации специалиста попросту опасно. Правда о лекарственных растениях Миф 1. Травы лучше таблеток, потому что содержат множество компонентов Коктейль" из разных компонентов кроме очевидных плюсов имеет и минусы. Целебные вещества в растениях не всегда сочетаются удачно. Лечебные травы, хотя и применяются тысячелетиями, современной наукой изучены гораздо хуже, чем синтетические таблетки. К тому же концентрация лечебных веществ неодинакова даже в двух кустиках травы, растущих в одном лесу. Если же травы собраны в разных регионах, разница в целебных свойствах может быть очень значительной. К примеру, женьшень, выращенный в средней полосе России, совсем не так эффективен, как дальневосточный. Поэтому при использовании растений неизбежны передозировки или, наоборот, "недоборы" дозы лекарства. Миф 2. В лечебных растениях нет никакой "вредной химии" Несколько столетий назад так все и было. Но сегодня в круговорот веществ в природе попало очень много "химии". Все вредные соединения могут накапливаться и в лекарственных растениях. Миф 3. Травы не чужеродны для человека. Их воздействие ограничивается регуляцией естественных сил организма в лучшую сторону

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
	владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-12

ОПК-12	владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-12) знание современного научного понятийного аппарата, диахронического и синхронного состояния избранной области научной и профессиональной деятельности

У(ОПК-12) умение использовать современный научный аппарат в своей исследовательской деятельности, умение описывать диахроническое и синхронное состояние избранной области научной и профессиональной деятельности

Н(ОПК-12) навык оперирования современным научным понятийным аппаратом

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- Тема реферата оценена и прокомментирована корректно- Дана обоснованная оценка отбора источников для реферирования- Корректно оценена композиция реферата.- Используемый в реферате иллюстративный материал получил верную оценку- В рецензии дана обоснованная оценка результативности работы.- В рецензии правильно оценивается соответствие реферата нормам письменной научной речи.- В рецензии содержатся выводы и предложения, адресованные автору реферата.- Рецензия написана с соблюдением жанровых и языковых норм

Практическое задание

Написать рецензию на реферат, предложенный преподавателем, в соответствии с планом
Примерная схема письменной рецензии на реферат

1. Оценка темы реферата: в чем состоит актуальность темы для науки, достаточно ли четко обозначена тема; достаточно ли хорошо обоснована автором важность исследуемой проблематики.
2. Оценка отбора материала: соответствует ли предложенный в реферате материал теме; позволяет ли объем и выбор материала аргументированно раскрыть тему; насколько убедительны аргументы.
3. Оценка композиции текста: логичность расположения частей; соразмерность частей; наличие показателей логической связи между частями.
4. Оценка иллюстративного материала: наличие достаточного количества примеров; корректность и убедительность иллюстративного материала; яркость и наглядность иллюстраций.
5. Оценка результата работы: в чем состоит результат, полученный автором; возможность использования результата.
6. Оценка соответствия работы требованиям культуры письменной научной речи.
7. Выводы и предложения.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-13

ОПК-13	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
--------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-13) знание понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
У(ОПК-13) умение использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, уметь формулировать и критически осмысливать сущность дискуссионных проблем
Н-(ОПК-13) Владеть: профессиональной терминологией

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	- знание терминологии, качественных характеристик урока - умение проводить качественный анализ предложенного урока (отрывка урока)

Практическое задание

Анализ урока (элемента урока)

Провести анализ предложенного урока (элемента урока) по схеме:

- степень результативности урока;
- формы работы на уроке;
- способы введения нового материала;
- типы использованных упражнений;
- контроль и оценивание на уроке;
- характеристика взаимодействия учителя и учеников;
- рациональность использования времени на уроке;
- язык учителя;
- учёт дидактико-методических принципов обучения иностранному языку

Разработка урока английского языка находится на https://www.youtube.com/watch?v=Q0ZI_a3Q8l8 (Капран_Н.А., 2014)

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил работу. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент выполнил работу с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил работу с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-14

ОПК-14	владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-14) знание методологических принципов и методических приемов научной деятельности

У(ОПК-14) умение использовать методологические принципы и методическое приемы в собственной научной деятельности

Н(ОПК-14) владение методологическими принципами и методическими приемами научной деятельности

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Контрольные вопросы	- знание терминологии - способность логически выстраивать свой ответ - знание теоретических основ - умение приводить примеры

Контрольные вопросы

Список контрольных вопросов

1. Приведите правила изложения цели, задачи, объекта, предмета исследования, дайте примеры формулировок.
2. Дайте понятие научной новизны результатов НИР, приведите формулу изложения, примеры формулировок.
3. Дайте понятие практической ценности результатов НИР, эффективности внедрения, приведите примеры формулировок.
4. Приведите правила оформления выводов по главам, основных результатов, дайте примеры формулировок

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-15

ОПК-15	способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-15) знание различных областей профессиональной деятельности

У-(ОПК-15) структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности, уметь творчески использовать и развивать полученные знания в ходе решения профессиональных задач

Н-(ОПК-15) Владеть: профессиональной терминологией из различных областей

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Темы эссе

1. Гипотеза в современных психолингвистических исследованиях.
2. Методологические принципы современного языкознания.
3. Метод наблюдения и его виды.
4. Анкетирование как метод сбора данных.
5. Технология корпусного исследования языковых/ речевых явлений.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-16

ОПК-16	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-16) знание основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношений подсистем языка, знание общих методов лингвистического анализа, используемых в общих и частных лингвистических дисциплинах

У-(ОПК-16) умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности

Н-(ОПК-16) Владеть: приемами сопоставления изучаемых языковых явлений иностранного и родного языков с целью выявления их системных и функциональных сходств, и различий.

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Написать эссе на тему: «Значение непрофильных предметов для перевода»

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-17

ОПК-17	владением современной информационной и библиографической культурой
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-17) знание современной информационной и библиографической культуры

У-(ОПК-17) умение составлять библиографию, умение осуществлять поиск информации

Н-(ОПК-17) навык владения современной информационной и библиографической культуры

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- способность анализировать и обобщать информацию;- способность синтезировать новую информацию;- правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);- неординарность подхода к решению.- понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Представьте список литературы к реферату по теме Контент-анализ, оформите его в соответствии с действующим руководящим документом КНАГУ «Оформление текстовых студенческих работ».

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-18

ОПК-18	способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-18) знание способов изучения речевой деятельности носителей языка, знание способов описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума

У-(ОПК-18) умение изучать речевую деятельность носителей языка, умение описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума

Н(ОПК-18) навык анализа новых явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none"> - способность анализировать и обобщать информацию; - способность синтезировать новую информацию; - правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); - неординарность подхода к решению. - понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

1 Студент неправильно перевел выражение *Это место занято* с русского языка на английский как *this place is busy* вместо должного *this seat is taken*. какие лингвистические явления лежат в основе такой ошибки.

2 Чем отличается наблюдение от эксперимента. Обоснуйте свой ответ на примере темы «Вербальная агрессия в студенческой среде» или «Норма права в сознании носителя языка»

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-19

ОПК-19	способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-19) знание методов лингвистического анализа материала исследования на основе теоретических выводов проводимого исследования

У-(ОПК-19) умение анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Тест	Владеет основными понятиями науки.

Тест

Соотнесите понятия и их определения

Метод лингвистического наблюдения и описания, или описательный метод	предполагает анализ значений языковых единиц через выделение основных компонентов значения, или сем. В глаголе «приезжать», например, в общем значении можно выделить такие компоненты, или семы, как «действие» (или «акциональность»), «движение», «самостоятельность» (или «активность» со стороны исполнителя), «направленность», «повторяемость» и т.д.
Метод компонентного анализа	используется для изучения функциональной специфики слов и их значений, он представляет собой анализ текста (фрагмента текста, предложения), в котором использовано данное слово, а также анализ зависимости значения слова от этого контекста. Выделяют – соответственно – контекстуально обусловленные и контекстуально независимые значения слов и определяют условия их реализации в зависимости от того или иного контекста.
Контекстуальный анализ	основной метод исследования языка, который заключается в выделении конкретных языковых явлений и их последовательном описании с точки зрения их структуры и/или функционирования. Например, описание всех форм множественного числа имён существительных в данном языке в определённый период его исторического развития.
анализ словарных дефиниций	Анализ толкований значений слов, которые приводятся в различных типах словарей. Эти толкования содержат в себе всю необходимую информацию о компонентном составе значения данного слова и о возможностях его использования.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Тест выполнен без ошибок. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала.
4	тест выполнен с 1 ошибкой. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	тест выполнен с 2 ошибками. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	тест выполнен с 3 ошибками, при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-20

ОПК-20	готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-20) знание современных технологий сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных

У-(ОПК-20) умение применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных

Н-(ОПК-20) навык сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- способность анализировать и обобщать информацию;- способность синтезировать новую информацию;- правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);- неординарность подхода к решению.- понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Составьте обзор литературных источников по актуальной проблеме, предложенной преподавателем. При составлении обзора литературы необходимо учитывать следующие требования: соответствие литературных источников заявленной проблеме, глубину проработки содержания источников, количество и качество источников, адекватность цитирований.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-21

ОПК-21	способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-21) знание возможностей использования полученных знаний, навыков и компетенций за пределами узко профессиональной сферы

У-53 (ОПК-21) умение адаптироваться к новым условиям деятельности, умение творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы

Н-(ОПК-21) навык творческого применения полученных знаний, навыков и компетенций за пределами узко профессиональной сферы

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Написать эссе на тему: «Место переводчика в меняющемся мире»

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; представлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.
2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-22

ОПК-22	Владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-22) знание приемов составления и оформления научной документации, библиографии и ссылок

У-(ОПК-22) умение составлять и оформлять научную документацию, библиографию и ссылки

Н-(ОПК-22) навык составления и оформления научной документации

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Контрольные вопросы	- знание терминологии - умение логически верно формулировать свой ответ - знание теоретических основ - умение приводить примеры

Контрольные вопросы

- 1 Форма оформления ссылки на различные типы литературных источников.
- 2 Каковы основные требования по составу и объему выпускной квалификационной работы?
- 3 Каковы требования к количественному объему выпускной квалификационной работы?
- 4 Каковы основные требования к оформлению выпускной работы?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-23

ОПК-23	способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-23) знание современных методов исследования лингвистического материала

У-(ОПК-23) умение самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, умение расширять и углублять собственную научную компетентность

Н-(ОПК-23) навык проведения научного исследования с целью расширения научной компетенции

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> - наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции; стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.)

Эссе

Темы эссе

1. Роль коллективной работы при выполнении научных исследований.
2. Научное исследование и его место в профессиональной деятельности студентов
3. Понятие и содержание методологии научных исследований.
4. Определение актуальности и степени разработанности темы научного исследования.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
4	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта с корректным использованием философских терминов и понятий в контексте ответа (теоретические связи и обоснования не присутствуют или явно не прослеживаются); предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.
3	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы; проблема раскрыта при формальном использовании философских терминов; предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт без теоретического обоснования.

2	Представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы, проблема раскрыта на бытовом уровне; аргументация своего мнения слабо связана с раскрытием проблемы.
---	---

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-24

ОПК-24	способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-24) знание существующих инновационных областей и новых методов исследования

У-(ОПК-24) умение самостоятельно осваивать инновационные области и новые методы исследования

Н-(ОПК-24) навык лингвистического анализа материала исследования

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- способность анализировать и обобщать информацию;- способность синтезировать новую информацию;- правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);- неординарность подхода к решению.- понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Дать письменный развёрнутый ответ на вопрос: где можно получить информацию о новых методах исследования и как её применять?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-25

ОПК-25	способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ОПК-25) знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач

У(ОПК-25) умение использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач

Н-(ОПК-25) навык лингвистического анализа материала исследования

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none"> - способность анализировать и обобщать информацию; - способность синтезировать новую информацию; - правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); - неординарность подхода к решению. <p>понимание методики и умение ее правильно применить</p>

Практическое задание

Определите методы исследования, если тема изучения звучит таким образом:

Прилагательные в детской речи;

Никнейм в системе онимов русского языка;

Речевой портрет студента филолога на примере СМС-сообщений;

Объявление как жанр письменной речи

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-26

ОПК-26	способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-26) знание актуального состояния профессиональной проблематики

У-(ОПК-26) умение самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость

Н-(ОПК-26) навык владения профессиональным понятийным аппаратом

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Ясность представления проблемы Достигнутый уровень изучения проблемы Наличие цели и объекта исследования Углубленность описания проблемы Наличие научной новизны результатов Указание области применения полученных результатов Наличие выводов/заключения Соответствие требованиям оформления

Практическое задание

Составьте план научной статьи по актуальной в вашей области исследования.

В представленном плане статьи должны найти отражение

- актуальность статьи - почему важно исследовать эту тему; чем она значима для текущего момента, для современной ситуации;
- постановка проблемы - в чем выражается какое-либо противоречие, обозначается отсутствие какой-либо информации и одновременно потребность в ней;
- разработанность исследуемой проблемы - то есть краткий обзор литературы по данному вопросу;
- цель - то, что предполагается получить по окончании работы, итоговый результат исследовательской деятельности;
- задачи исследования отражают последовательность достижения цели; то есть задачи - это то, что необходимо сделать, чтобы получить намеченный результат (проанализировать литературу, сопоставить, измерить, сравнить, оценить, ...);
- методы исследования (описание методики сбора материала, методы первичной и статистической обработки собранного материала);
- заключение - показать, что поставленная цель достигнута, т. е. основной результат действительно получен.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-27

ОПК-27	готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям
---------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-27) знание правил приема при поступлении в аспирантуру, знание методов лингвистического анализа

У-(ОПК-27) умение выбрать научное направление для обучения в аспирантуре

Н-(ОПК-27) навык лингвистического анализа материала исследования

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	- способность анализировать и обобщать информацию; - способность синтезировать новую информацию; - правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); - неординарность подхода к решению. понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Ниже приводятся многозначные слова современного английского языка. Объясните процесс развития у них переносных значений. Распределите эти примеры по типам переноса значений:

pen - 1) перо, 2) писатель, 3) литературный труд;

goose - 1) гусь, 2) простофиля;

pipe - 1) труба, 2) трубка (курительная), 3) свирель, дудка, 4) пение, свист;

brain - 1) мозг, 2) мозги (кушанье), 3) ум, 4) электронно-вычислительная машина;

town - 1) город, 2) население города;

table - 1) стол, 2) еда, 3) таблица, расписание, 4) общество за столом;

eye - 1) глаз, 2) зрение, 3) взгляд, 4) ушко, петелька;

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-28

ОПК-28	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
--------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-28) знание правил и норм составления резюме, собеседования и переговоров с потенциальным работодателем, знание актуального состояния рынка труда

У-(ОПК-28) умение ориентироваться на рынке труда и занятости, умение составлять резюме, проходить собеседования и проводить переговоры с потенциальным работодателем

Н-(ОПК-28) навык адекватного поведения при проведении собеседования и переговоров с потенциальным работодателем

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Резюме составлено в соответствии с современными требованиями

Практические задание

Составьте резюме для устройства на вакансию переводчика.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-29

ОПК-29	владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию
--------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-29) знание в области профессиональной и корпоративной этики, знание требований к хранению конфиденциальной информации

У-(ОПК-29) умение использовать профессиональную и корпоративную этику в коллективе, умение хранить конфиденциальную информацию

Н-(ОПК-29) навык этичного профессионального и корпоративного поведения, навык хранения конфиденциальной информации

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Правильность выполнения задания, аргументация ответа

Практические задание

Определите в видеофрагменте случаи нарушения профессиональной этики.

<http://youtu.be/4ZBtkn84LXY>

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-30

ОПК-30	владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов
--------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-30) знание основ управления профессиональным коллективом лингвистов, знание возможных способов организации работы коллектива в целях достижения максимально эффективных результатов

У-(ОПК-30) умение управлять профессиональным коллективом лингвистов, умение организовать работу коллектива в целях достижения максимально эффективных результатов

Н-(ОПК-30) навык управления профессиональным коллективом лингвистов, навык организации работы коллектива в целях достижения максимально эффективных результатов

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- способность анализировать и обобщать информацию;- способность синтезировать новую информацию;- правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);- неординарность подхода к решению.- понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Объясните, какой ответ руководителя на обращение подчиненного создает наилучшие условия для эффективного решения проблемы и почему.

Новый сотрудник работает на предприятии первый месяц. В беседе с руководителем отмечает, что не чувствует себя полноправным членом коллектива. Все приятные люди, но они держатся своим кругом, а он ощущает себя чужим. Может мне это ему кажется, точного ответа у него нет.

А - Почему вам не сделать что-нибудь для группы?

Б - Вы думаете, что чем-то не нравитесь коллективу?

В - Вам кажется, что группа вас не принимает?

Г - Вы полагаете, что они должны считать вас своим.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-31

ОПК-31	владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З (ОПК-31) знание технологии организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом

У-(ОПК-31) умение организовать НИР и управлять научно-исследовательским коллективом

Н-(ОПК-31) навык организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Контрольные вопросы	Знание терминологии, развернутость ответов, глубина знания материала

Контрольные вопросы

Что такое научное исследование?

Дать характеристику методам теоретических исследований.

Перечислите этапы научного исследования.

Что такое цель научного исследования?

Дать определение следующим понятиям «объект» научного исследования, «предмет»?

Цели изучения литературы.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ОПК-32

ОПК-32	владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации
---------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З-(ОПК-32) знания в области психологии коллектива и менеджмента организации

У-(ОПК-32) умение оперировать знаниями в области психологии коллектива и менеджмента организации

Н-(ОПК-32) навык менеджмента организации

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
практическое задание	<ul style="list-style-type: none">- способность анализировать и обобщать информацию;- способность синтезировать новую информацию;- правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);- неординарность подхода к решению.- понимание методики и умение ее правильно применить

Практическое задание

Японская компания JGC является иностранным резидентом ТОСЭР «Хабаровск». На территории площадки «Авангард» компания планирует организовать строительство теплиц по выращиванию овощей. Продукция будет востребованная на рынке Хабаровского края. Компании необходимо набрать сотрудников – граждан РФ, которые будут заняты в сфере сельскохозяйственного производства.

Задание:

Учитывая ситуацию на рынке труда Дальнего Востока, укажите с какими проблемами, связанными с подбором персонала столкнется компания?

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Контролируемая компетенция ПК-16

ПК-16	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-16) знания методики предпереводческого анализа

У(ПК-16) уметь осуществлять предпереводческий анализ

Н(ПК-16) владеть навыком предпереводческого анализа

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Переводит тексты, выбирая соответствующий способ достижения эквивалентности и адекватные приемы перевода текста, требуем

Практическое задание

Проанализируйте приведенный ниже текст, выделите в нем переводческие трудности, определите переводческие приоритеты, затем выполните полный письменный перевод.

There are many words of long standing which the scientist has been accustomed to use with a meaning that might or might not be the same as its customary one. Sometimes he restricts the meaning of the word. The physicist adopted the word "current" when he described the changed properties of a wire connected to a voltaic battery as an electric current. In 1827, G. S. Ohm discovered the constancy of the relation between electromotive force and current and gave the ratio the name of "resistance". Sometimes, a scientist will take an ordinary word and expand or widen its meaning, so that a single thing gives its name to a group or category. "Salt", for example, is a material that is essential for human beings and animals, and has a long association with social history. Its name appears in the English language in such a word as "salary", meaning that the money one earns is meant, in the first turn, for buying what is most necessary for human existence. The chemist, however, uses the word to denote a class of compounds, which he defines as the products of replacing the hydrogen of an acid, wholly or in part, by a metal. Common salt is a compound which comes only to a limited extent within the terms of this definition and only to this limited extent do these two salts mean the same thing. Sometimes, a scientist will seize a word and force it to do work for which it has no qualifications. Such is the case of a family of related words — "force", "work", "power" and "weight". In mechanics, force does not mean strength. It seems to say no more than that a force is a push or a pull, and since in physics all things must be measured it acquires, from Newton's Law of Motion, a quantitative sense, which makes it the product of mass and acceleration.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-17

ПК-17	Владение способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-17) знание категорий эквивалентности и адекватности

У(ПК-17) уметь выбирать необходимый способы достижения эквивалентности и адекватные переводческие приемы

Н(ПК-17) владеть навыком достижения эквивалентности в переводе

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Переводит тексты, выбирая соответствующий способ достижения эквивалентности и адекватные приемы перевода текста, требуем

Практическое задание. Переведите текст на русский язык

Addicted to social media? That's not just an expression anymore. Scientists have found a connection between excessive social media use and behavior associated with substance abuse.

Researchers at Michigan State University and Monash University in Australia found that heavy social media users tended to make riskier decisions usually seen in drug addicts.

"Around one-third of humans on the planet are using social media, and some of these people are displaying maladaptive, excessive use of these sites," said Dar Meshi, the study's lead author and assistant professor at Michigan State University in the U.S.

"Our findings will hopefully motivate the field to take social media overuse seriously," Meshi said.

Meshi and his team had 71 participants take the Iowa Gambling Task, which is used to measure decision-making abilities in substance abusers and non-abusers.

"Decision-making is oftentimes compromised in individuals with substance use disorders. They sometimes fail to learn from their mistakes and continue down a path of negative outcomes," Meshi said.

At the end of the exercise, Meshi and his team found that heavy social media users took greater risks even while knowing that they came with negative consequences, the same way drug addicts do.

The participants also reported that they constantly think about the platforms when not using them and that they lose sleep because of their online activities.

"I believe that social media has tremendous benefits for individuals, but there's also a dark side when people can't pull themselves away," Meshi said. "We need to better understand this drive, so we can determine if excessive social media use should be considered an addiction."

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-18

ПК-18	способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-18) знания норм лексической эквивалентности, грамматических и стилистических норм

У(ПК-18) уметь соблюдать нормы в письменном переводе

Н(ПК-18) владеть навыком осуществления письменного перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Переводит тексты с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Практическое задание

Firefly Aerospace Inc, a resurgent rocket company founded by a former SpaceX engineer, plans to build a factory and launch site at Florida's Cape Canaveral Spaceport in a \$52 million deal, people familiar with the project said on Wednesday.

The Firefly project is strategically important for the Cedar Park, Texas-based startup as it competes with several other new entrants vying to cash in on a big jump in the number of small satellites expected in the coming years.

Beginning around 2020, around 800 small satellites are expected to launch annually, more than double the annual average over the past decade, according to Teal Group analyst Marco Saceres.

The boom is fueled in part by new venture cash and technology leaps that have reduced the size of satellites used for everything from communications to national security.

Firefly aims for a first flight in December of its Alpha rocket, which is capable of carrying around 2,200 pounds (1,000 kg) into low-Earth orbit at a cost of about \$15 million per flight.

By comparison, it can cost around \$62 million for a ride on SpaceX's Falcon 9 with a payload topping 50,000 pounds (22,700 kg).

Firefly has a launchpad at Vandenberg Air Force Base in California and has generally talked about expanding operations for Alpha and a higher-capacity Beta rocket around 2021. It was not clear when the Florida expansion would be completed.

In November, NASA named Firefly as one of nine U.S. companies competing for funding under a program to develop technology to explore the moon's surface.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-19

ПК-19	владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-19) знания методики стилистического редактирования

У(ПК-19) уметь осуществлять стилистическое редактирование

Н(ПК-19) владением навыками стилистического редактирования перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	В переводе восполнены все пропуски, выправлены все смысловые и терминологические ошибки, внесена необходимая стилистическая правка и исправлены погрешности в техническом оформлении

Практическое задание

Выполните редактирование текста перевода

Оригинал

When maintenance and servicing are required on equipment and machines, the energy sources must be isolated and lockout/tagout procedures implemented.

Energy isolation is the term Tabcon will use to describe machines with all energy sources neutralized. Energy sources can be, but are not limited to electrical, pneumatic, steam, hydraulic, chemical, thermal, and others. Energy is also the potential energy from suspended parts or springs.

перевод

Когда требуется ремонт и техобслуживание оборудования и машин, энергетические источники должны быть изолированы и выполнены процедуры блокировки/tagout .

Энергетическая изоляция по системе Tabcon будет использоваться для описания машин со всеми энергетическими нейтрализованными источниками. Энергетические источники могут быть, но они не ограничены электрическим, пневматическим, паровым, гидравлическим, химическим, тепловым и другими видами энергии. Энергией является также потенциальная энергия от взвешенных частиц или сжатых пружин.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция – ПК-20

ПК-20	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-20) знания норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста для осуществления устного перевода

У(ПК-20) уметь осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа

Н(ПК-20) владеть навыком осуществления устного перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Владеет лексикой раздела

Практическое задание

Выполнить устный перевод с листа

Fake news or junk news is a type of yellow journalism or propaganda that consists of deliberate disinformation spread via traditional print and broadcast news media or online social media. The false information is often caused by reporters paying sources for stories, an unethical practice called checkbook journalism.

Fake news is written and published usually with the intent to mislead in order to damage an agency, or person, and/or gain financially or politically, often using sensationalist, dishonest, or fabricated headlines to increase readership. Similarly, clickbait stories and headlines earn advertising revenue from this activity.

Fake news undermines serious media coverage and makes it more difficult for journalists to cover significant news stories. An analysis by found that the top 20 fake news stories about the 2016 U.S. presidential election received more engagement on Facebook than the top 20 election stories from 19 major media outlets.

The term is also at times used to cast doubt upon legitimate news from an opposing political standpoint, a tactic known as the lying press. During and after his presidential campaign and election, Donald Trump popularized the term "fake news" in this sense when he used it to describe the negative press coverage of himself.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала.
4	студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала.
3	студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала.

2	при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений.
---	--

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-21

ПК-21	Владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-21) знания системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

У(ПК-21) уметь осуществлять сокращенную переводческую запись

Н(ПК-21) владеть навыком применения сокращенной переводческой записи для перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	В переводе восполнены все пропуски, выправлены все смысловые и терминологические ошибки, внесена необходимая стилистическая правка и исправлены погрешности в техническом оформлении

Практическое задание

Зафиксируйте сокращенно следующий текст

CS Lewis once complained that he could never “get a cup of tea large enough or a book long enough” to satisfy his tastes. The fantasy author would be delighted by current publishing trends, one assumes, after new research found that novels have been getting substantially longer over the last two decades.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-22

ПК-22	владением навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
--------------	---

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-22) знания принципов организации синхронного перевода

У(ПК-22) уметь осуществлять синхронный перевод

Н(ПК-22) навык синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Переводит тексты, выбирая соответствующий способ достижения эквивалентности и адекватные приемы перевода текста, требуем

Практическое задание

Переведите текст

An interview with Mr. Xu Kuangdi, Mayor of Shanghai

Господин Кванди, мы встретились с Вами, мэром Шанхая, в Пекине. Мы знаем, что Вы находитесь здесь уже довольно продолжительное время. Ходят слухи, что цель Вашего приезда в Пекин — подготовка к 15-му съезду партии. Так ли это?

Actually, I am not preparing for the Party Congress. I am attending the Central Party School, our governments' version of the Kennedy School at Harvard. Every five years each official has to study there for three months. Major subjects include the legal system, economics and diplomacy. So I am sorry I have to receive your interview as the Mayor of Shanghai in Beijing'.

После возвращения Гонконга Китаю многие говорят о возможном соперничестве двух городов — Шанхая и Гонконга, не намерены ли Вы превратить Шанхай в некую замену Гонконга, сделать так, чтобы Шанхай принял на себя ту роль, которую ранее играл Гонконг? Или в Китае хватит места обоим городам

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
---	--

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в
достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-23

ПК-23	владением этикой устного перевода
--------------	-----------------------------------

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-23) знания этики устного перевода

У(ПК-23) уметь руководствоваться этикой устного перевода

Н(ПК-23) навык руководства этикой устного перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Контрольные вопросы	Знание терминологии, развернутость ответов, глубина знания материала

Контрольные вопросы

1 Общий переводческий этикет включает следующие элементы

2 Правила переводческой этики по Алексеевой И.С.

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	5 баллов – студент правильно ответил на вопросы. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала
4	студент ответил на вопросы с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.
3	студент ответил на вопросы с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.
2	при выполнении работы студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.

Вывод об уровне сформированности компетенции

5 – компетенция сформирована в полном объеме

4 – компетенция сформирована в достаточном объеме

3 – компетенция сформирована частично

2 – компетенция не сформирована

Контролируемая компетенция ПК-24

ПК-24	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
--------------	--

Контролируемые результаты (знания, умения, навыки)

З(ПК-24) знания международного этикета и правил поведения переводчика

У(ПК-24) уметь использовать международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Н(ПК-24) владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Практическое задание	Правильность выполнения задания, аргументация ответа

Практические задание

Определите в видеофрагменте случаи нарушения правил поведения переводчика.

<http://youtu.be/Sjxup5JloJo>

Балл	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции
5	Студент правильно выполнил задание. Показал отличное владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
4	Студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
3	Студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
2	При выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Вывод об уровне сформированности компетенции

- 5 – компетенция сформирована в полном объеме
- 4 – компетенция сформирована в достаточном объеме
- 3 – компетенция сформирована частично
- 2 – компетенция не сформирована